

2021 年度主題： 一樣的心思 一樣的意念 如明光照耀

11 月份背誦經文： 【約伯記 5:7-8】

人生在世必遇患難，如同火星飛騰。至於我，我必仰望神，把我的事情託付祂。

靈修

世人的領袖迟早都要进入坟墓中，多少領袖已经进入坟墓中，惟有我们元首，是复活的耶穌。祂的復活，不是一般人所说的某人活在人的心里，祂復活是有形有體的，祂的聲音被許多人聽見，祂的身體被許多人摸著，祂約定了日期被許多人歡送的時候回天上去了。但祂又有形有體地居住在我们里面。

基督是我们生命的泉源，也是力量的根源，因此我们不因世界的变动而惧怕，我们可以为神的教会十分放心，她永远不怕风浪。世上的一切则不同，因为他们的领袖是在坟墓中，因此他们的一切迟早是要变更的，不过是时间问题而已。

法利赛人的教法师，为众人所景仰的迦玛列，他曾为教会发表言论，这话已将近两千年之久，他说：「现在我劝你们不要管这些人，任凭他们罢；他们所谋的、所行的，若是出于人，必要败坏；若是出于神，你们就不能败坏他们；恐怕你们倒是攻击神了。」（徒五 38 至 39）

这位有见识的老人，本著正义谈话，竟成了基督教会的预言。不但教会在当时不能被毁坏，历代也都不能，直到今日仍然不能，将来还是不能。因为祂的元首基督已经复活了，如今坐在至大者的右边，为他们祈求。

惧怕的信徒阿！放心吧！不要灰心，不要悲叹，抬起头来看看荣耀中的基督，你必重新得力，祂不在坟墓中，祂的坟墓是空的。世人到坟墓前去纪念他们的领袖，我们却纪念坐在天上复活的基督。

「凡靠著祂进到神面前的人，祂都能拯救到底；因为祂是长远活着，替他们祈求。」（来七 25）

教會：

- 請為十二月五日年度會員大會禱告。
- 為英文堂、粵語堂的牧師/傳道聘請事宜禱告。
- 國語堂：
 - 主日講臺: 王友平牧師 講題： 敬畏聖靈 - 2
 - 為來教會的新人（已經是基督徒）禱告，願神帶領他們加入 CCCTO 大家庭：杨海红，狄梅，陈薇维，谢秉欣，钱叙芝 夫妻，杨桂枝，谢铭贤，陈珊海，邢丽，

公茄玲， 杨扬， 张冉 夫妻， 徐雅捷， 康健安， 谢金绒， 丁一心， 刘培秀， 丁迦勒， 黄丽美， 朱玉， Jamie， Jenny

- 請為慕道友禱告： 吴培栋， 郁志一， 叶敢， 梁军 夫 王飞 妻， 韩玺融， 刘玉鹏， Wilson Hung， 杨冠
- 葉永清姐妹（凌錦書弟兄母親）於 11/8 安息主懷， 追思禮拜將於 12/4 下午 3 點在教會舉行。 求神安慰錦書弟兄和家人。

- 英文堂： Curtis 牧師 2022 年底退休， 求神賜福忠心服事祂的僕人， 並差遣合祂心意的工人來接替 Curtis 牧師的工作。
- 粵語堂： 求神保守合一的心， 並充足提供講台供應、 滿足弟兄姐妹的心靈需要！

差傳

為 Michael & Amy 魏牧師夫婦禱告:

1. 有些學生承受著高度的壓力和抑鬱。 心理健康問題在國際學生中很普遍。 請為醫治和智慧禱告！
2. 請禱告， 我們的學生本學期會強勢收官， 並體驗到來自主的極大信心。
3. 禱告學生將見證神大能的工作， 並在我們中間經歷聖靈的大能和力量。

本週胸懷普世禱告事項:

衣索比亞南部有一個 Seze 族， 17,000 人， 75% 是穆斯林， 9.3% 是福音派的基督徒， 算是已得之民， 但逼迫還是蠻厲害的。 Wycliffe Bible Translators 正著手翻譯 Seze 新約聖經。 Nur 蒙召加入翻譯團隊。

Ali 是一個逼迫者， 沒有人敢跟他講耶穌。 但有一晚他夢見耶穌告訴他：「我就是道路、真理、生命。」 他努力要忘記這個夢。 但終於他每週暗中到別的社區的教會去聚會， 想認識耶穌； 後來就決定跟隨耶穌， 開始做見證。 穆斯林毆打 Ali 並將他一家趕出社區。

他帶領了三十個同胞信耶穌， 然後加入 Nur 等人的翻譯團隊， 好讓同胞可以用母語讀神的話。

今年 Nur 和 Ali 被殺， 團隊決定不退縮， 繼續進行新約聖經的翻譯。

為一萬多人的小族群， 神犧牲兩個兒女值得嗎？ 顯然祂看是值得的。 將來各國各族各民各方的人在寶座前敬拜的時候， Seze 族也有份。

聖經翻譯是國度爭戰的重要戰場， 神投入不少財力、 人力， 包括祂兒女的性命。 譯經的機構很多， 若要支持， 可以查 Wycliffe Bible Translators, Wycliffe Associates, Biblica, American Bible Society, SIL International, Pioneer Bible Translators, The Seed Company 等等。

個人代禱事項： 將於禱告會中更新。